

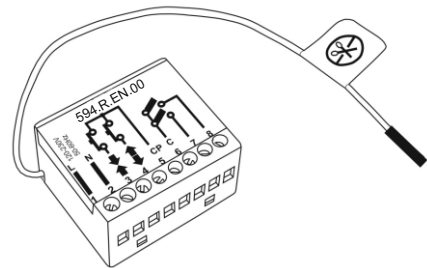
Gentile cliente,  
la ringraziamo per aver acquistato un prodotto  
STAFER S.p.A.

In questo manuale sono contenute informazioni  
riguardanti le modalità d'uso del prodotto.  
Leggere attentamente le istruzioni e  
conservarle per eventuali successive  
consultazioni.

Il modulo ricevitore 594.R.EN.00 è  
appositamente progettato per il controllo di un  
motore asincrono monofase con **finecorsa  
meccanici**.

Ogni altro uso al di fuori dal campo definito da  
STAFER S.p.A. è vietato e comporta, così  
come il mancato rispetto delle istruzioni  
riportate nella presente guida, l'annullamento  
della responsabilità e della garanzia STAFER  
S.p.A.

**NOTA:** Questo prodotto è compatibile con  
trasmettitori 594.T.X1.00, 594.T.X5.00 e  
593.T.X1.00.  
Prima di iniziare la procedura di  
programmazione, leggere il manuale istruzioni  
del radiocomando ed individuare i pulsanti  
SALITA, STOP, DISCESA, PROG.  
Nella descrizione seguente il radiocomando è  
rappresentato in forma del tutto generica.



www.stafer.com

## Indice

- 01. Avvertenze
- 02. Collegamenti elettrici
- 03. Prima installazione
- 04. Memorizzazione/cancellazione di un dispositivo radio
- 05. Logica di funzionamento del sensore vento
- 06. Logica di funzionamento del sensore sole
- 07. Logica di funzionamento del sensore pioggia
- 08. Tempo di lavoro
- 09. Funzione orientamento
- 10. Funzione «Cambio Aria»
- 11. Ripristino condizioni di fabbrica

## Contenuto della confezione

- ✓ n° 1 594.R.EN.00
- ✓ n° 1 supporto a muro
- ✓ il presente manuale

## Smaltimento

Al termine del ciclo di vita del prodotto, smaltirlo secondo quanto previsto dai regolamenti locali, oppure riconsegnarlo al rivenditore al momento dell'acquisto di un dispositivo equivalente. Questo prodotto potrebbe contenere sostanze inquinanti per l'ambiente e pericolose per la salute, è vietato smaltire il prodotto gettandolo nei rifiuti domestici.



## Note sui sistema radio

È consigliabile non utilizzare sistemi radio in ambienti con forti interferenze (ad esempio in vicinanza di stazioni di polizia, aeroporti, banche, ospedali). È comunque opportuno un sopralluogo tecnico prima di installare un qualsiasi sistema radio al fine di individuare possibili fonti di interferenza.

I sistemi radio possono essere utilizzati laddove eventuali disturbi o malfunzionamenti del trasmettitore o del ricevitore non presentino fattore di rischio, o se tale fattore è annullato da opportuni sistemi di sicurezza.

La presenza di dispositivi radio operanti alla stessa frequenza di trasmissione (433.42 MHz) possono interferire con il ricevitore radio riducendo la portata del sistema e limitando la funzionalità dell'impianto.



## Caratteristiche tecniche

- ✓ Alimentazione: 120 o 230 Vac, 50/60 Hz
- ✓ Portata contatti: 5A a 250 Vac
- ✓ Dimensioni: 45 x 38 x 25 mm
- ✓ Peso: 40 gr
- ✓ Temperatura di esercizio: da -20 a +55°C
- ✓ Grado di protezione: IP20
- ✓ Tempo di lavoro: da 1 a 240s
- ✓ Frequenza radio: 433.42 MHz
- ✓ Trasmettitori memorizzabili: 15\*
- ✓ Sensori sole memorizzabili: 1
- ✓ Sensori vento memorizzabili: 4
- ✓ Portata (stime): 100 m in campo aperto, 20 m all'interno di edifici

(\*) inclusi sensori pioggia

## 01. AVVERTENZE!

### 01.1 AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- ✓ L'installazione non corretta può causare gravi ferite.
- ✓ Conservare queste istruzioni per eventuali interventi futuri di manutenzione e smaltimento del prodotto.
- ✓ Tutte le operazioni di installazione, collegamento, di programmazione e di manutenzione del prodotto devono essere effettuate esclusivamente da un tecnico qualificato e competente, rispettando le leggi, le normative, i regolamenti locali e le istruzioni riportate in questo manuale.
- ✓ Il cablaggio elettrico deve rispettare le norme CEI in vigore. La realizzazione dell'impianto elettrico definitivo è riservato, secondo le disposizioni del D.M. 37/2008, esclusivamente all'elettricista.
- ✓ Certe applicazioni richiedono il comando a «uomo presente» e possono escludere l'utilizzo di comandi radio o necessitare di particolari sicurezze.
- ✓ Per prevenire situazioni di potenziale pericolo, verificare periodicamente le condizioni operative dell'avvolgibile.

### 01.2 AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE

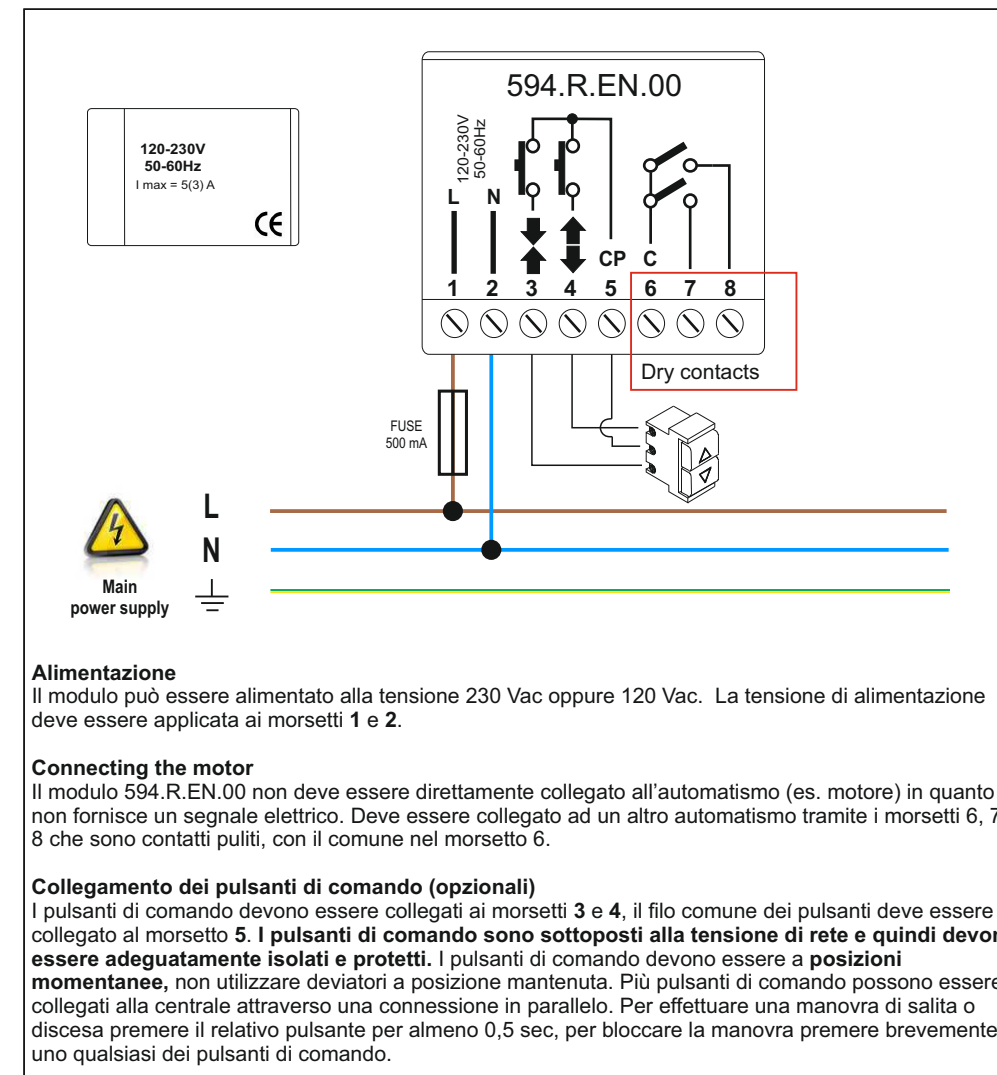
- ✓ Verificare che la confezione sia integra e non abbia subito danno durante il trasporto.
- ✓ Il prodotto è progettato per essere inserito all'interno di scatole di derivazione. Il modulo non prevede alcuna protezione all'acqua e solo una protezione essenziale al contatto con parti solide.
- ✓ È vietato installare il modulo in ambienti non adeguatamente protetti ed in prossimità di fonti di calore.
- ✓ Utilizzare pulsanti di comando a posizioni momentanee, non utilizzare deviatori a posizione mantenuta.
- ✓ I pulsanti di comando devono essere a vista dell'applicazione ma distante dalle parti in movimento e ad una altezza di almeno 1,5m dal pavimento.
- ✓ Operare sul prodotto con cautela, utilizzando utensili adeguati.
- ✓ Nel caso di più apparecchiature radio nello stesso impianto, la distanza fra loro non deve essere inferiore a 1,5m.
- ✓ Non installare il prodotto in prossimità di superfici metalliche.
- ✓ Non modificare o sostituire parti senza autorizzazione della casa costruttrice. Non aprire e non forare il contenitore.
- ✓ È vietato e pericoloso manomettere il cavo dell'antenna. Se il cavo dell'antenna è danneggiato sostituire il prodotto.

### 01.3 AVVERTENZE PER L'USO

- ✓ Il prodotto non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse non abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso del prodotto.
- ✓ Prima di azionare l'avvolgibile, assicurarsi che persone o cose non si trovino nell'area interessata dal movimento dell'avvolgibile. Controllare l'automazione durante il movimento e mantenere le persone a distanza di sicurezza, fino al termine del movimento.
- ✓ Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio e con i dispositivi di comando fissi. Inoltre, tenere i dispositivi di comando portatili (telecomandi) fuori dalla portata dei bambini.
- ✓ Non azionare l'avvolgibile quando si stanno effettuando operazioni di manutenzione (es. pulizia vetri, ecc). Se il dispositivo di comando è di tipo automatico, scollegare il motore dalla linea di alimentazione.

## 02. COLLEGAMENTI ELETTRICI

- ✓ Effettuare i collegamenti in assenza di alimentazione.
- ✓ Verificare che la linea di alimentazione elettrica non dipenda da circuiti elettrici destinati all'illuminazione.
- ✓ Nella linea di alimentazione deve essere inserito un dispositivo magnetotermico o differenziale. Inoltre deve essere inserito un dispositivo di sconnessione con categoria di sovratensione III, cioè distanza tra i contatti di almeno 3,5 mm.
- ✓ Il prodotto non prevede alcuna protezione contro sovraccarichi o cortocircuito. Prevedere sulla linea di alimentazione una protezione adeguata al carico, ad esempio un fusibile di tipo rapido di valore massimo 3,5A. Effettuare il collegamento in modo che il fusibile risulti all'interno della scatola di derivazione in cui è presente il dispositivo.
- ✓ È vietato collegare al modulo più di un motore. Nel caso fosse necessario collegare più motori, utilizzare le apposite schede di espansione.
- ✓ Utilizzare pulsanti di comando a posizioni momentanee, non utilizzare deviatori a posizione mantenuta. I pulsanti sono sottoposti alla tensione di rete e quindi devono essere adeguatamente isolati e protetti.
- ✓ È obbligatorio collegare il motore con il filo di messa a terra (giallo/verde).



**Alimentazione**  
Il modulo può essere alimentato alla tensione 230 Vac oppure 120 Vac. La tensione di alimentazione deve essere applicata ai morsetti 1 e 2.

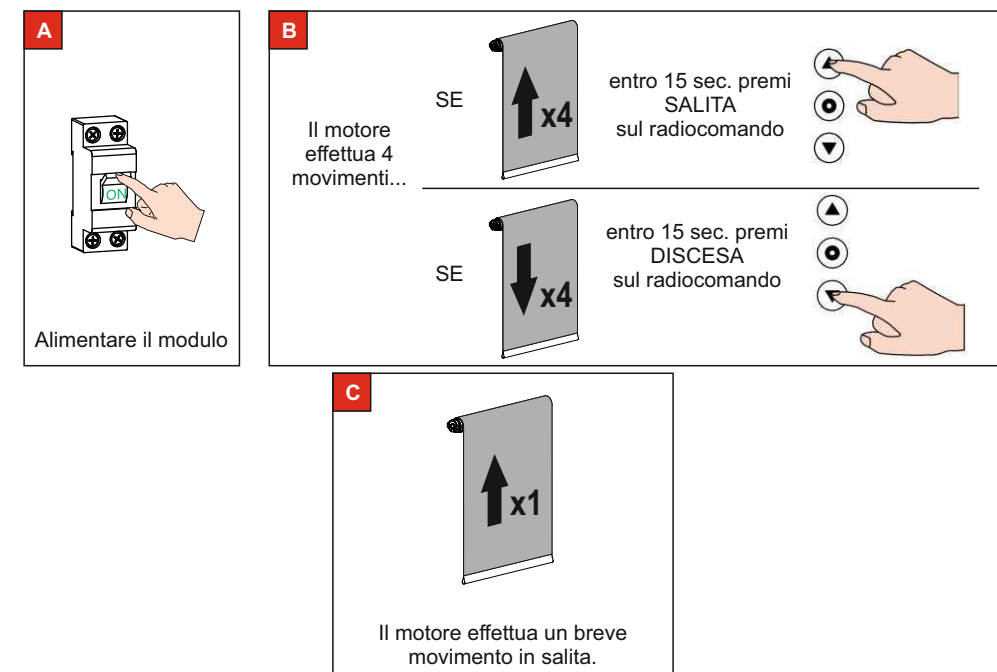
**Connecting the motor**  
Il modulo 594.R.EN.00 non deve essere direttamente collegato all'automatismo (es. motore) in quanto non fornisce un segnale elettrico. Deve essere collegato ad un altro automatismo tramite i morsetti 6, 7 e 8 che sono contatti puliti, con il comune nel morsetto 6.

**Collegamento dei pulsanti di comando (opzionali)**  
I pulsanti di comando devono essere collegati ai morsetti 3 e 4, il filo comune dei pulsanti deve essere collegato al morsetto 5. **I pulsanti di comando sono sottoposti alla tensione di rete e quindi devono essere adeguatamente isolati e protetti.** I pulsanti di comando devono essere a posizioni momentanee, non utilizzare deviatori a posizione mantenuta. Più pulsanti di comando possono essere collegati alla centrale attraverso una connessione in parallelo. Per effettuare una manovra di salita o discesa premere il relativo pulsante per almeno 0,5 sec, per bloccare la manovra premere brevemente uno qualsiasi dei pulsanti di comando.

**ATTENZIONE:**  
le figure usate nei seguenti paragrafi si riferiscono genericamente a motori che comandano una tapparella. In funzione dell'automatismo associato al modulo, i termini SALITA e DISCESA possono avere significati diversi (es. SINISTRA e DESTRA o APERTO e CHIUSO).

## 03. PRIMA INSTALLAZIONE

La seguente procedura è per la prima memorizzazione.



**NOTA:**  
Nel caso in cui la procedura di installazione non venga eseguita correttamente, è possibile ripristinare il sistema alle condizioni di fabbrica (vedi sezione 11. Ripristino delle condizioni di fabbrica).

